

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Лаосской Народно-Демократической Республики об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров

Распоряжение · № 186-р · от 14.02.2012 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 14 ФЕВРАЛЯ 2012 Г. № 186-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Лаосской Народно-Демократической Республики об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Лаосской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Лаосской Народно-Демократической Республики об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров (прилагается).

Поручить МИДу России провести переговоры с Лаосской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Лаосской Народно-Демократической Республики об учреждении и условиях деятельности информационно-культурных центров

Правительство Российской Федерации и Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики, именуемые далее Сторонами, учитывая интерес народов Российской Федерации и Лаосской Народно-Демократической Республики к взаимному ознакомлению с гуманитарными и культурными ценностями, сохранению, взаимообогащению и развитию традиционных связей между ними, придавая большое значение повышению информированности общественности о развитии политических, экономических, культурных, научных и образовательных процессов в Российской Федерации и Лаосской Народно-Демократической Республике, стремясь содействовать развитию двусторонних гуманитарных, культурных, научно-технических и информационных связей, руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Лаосской Народно-Демократической Республики о культурном и научном сотрудничестве от 9 марта 1994 г.,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Российская Сторона учреждает Российский центр науки и культуры в г. Вьентьяне, а Лаосская Сторона учреждает Лаосский информационно-культурный центр в г. Москве, именуемые далее центрами.

Стороны могут по взаимной договоренности открывать центры в других городах государства пребывания в соответствии с его законодательством.

Деятельность центров строится на основе положений настоящего Соглашения, норм международного права и в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 2

Российский центр науки и культуры в г. Вьентьяне осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Российской Федерации в Лаосской Народно-Демократической Республике.

Функционирование Российского центра науки и культуры в г. Вьентьяне обеспечивается Федеральным агентством по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству.

Лаосский центр науки и культуры в г. Москве осуществляет свою деятельность под общим руководством главы дипломатического представительства Лаосской Народно-Демократической Республики в Российской Федерации.

Статья 3

Для осуществления своей деятельности центры в соответствии с законодательством государства пребывания могут устанавливать прямые связи с министерствами, другими государственными учреждениями, местными органами власти, действующими на законном основании общественными организациями, а также с юридическими и физическими лицами в государстве пребывания. В соответствии с законодательством государства пребывания центры могут проводить мероприятия вне своих помещений.

Статья 4

Центры в соответствии с законодательством государства пребывания имеют право:

заключать договоры и другие документы юридического характера;

приобретать движимое и недвижимое имущество;

открывать и вести банковские счета;

быть истцами и ответчиками в суде;

иметь печать и бланки установленного образца.

Статья 5

Основными задачами центров являются:

участие в реализации программ двустороннего культурного, научно-технического и информационного сотрудничества;

участие в осуществлении политики своей страны, направленной на поддержку соотечественников, проживающих в государстве пребывания, в целях обеспечения их социально-культурных, образовательных и иных законных прав и интересов, содействия их дальнейшей консолидации, сохранения родного языка, национально-культурной самобытности, развития всесторонних связей организаций государств Сторон;

ознакомление общественности государства пребывания с историей и культурой своего государства,

внутренней и внешней политикой, событиями, происходящими в его общественной и экономической жизни;

содействие установлению контактов и расширению культурного, научно-технического и иного сотрудничества между организациями государств Сторон;

содействие изучению государственных языков двух стран;

использование информационных возможностей центров в интересах создания благоприятных условий для расширения научно-технического и культурного сотрудничества государств Сторон;

содействие установлению и развитию партнерских отношений между городами и регионами Российской Федерации и Лаосской Народно-Демократической Республики;

организация информационно-рекламной работы в области культуры, науки и техники.

Статья 6

Центры в соответствии с возложенными на них задачами:

создают информационно-справочные фонды и банки данных по вопросам культурного, научно-технического, общественно-политического и экономического развития своих государств, проводят конференции, симпозиумы, семинары, консультации по проблемам международного гуманитарного, научного и культурного сотрудничества;

проводят культурно-просветительскую и информационную работу среди соотечественников, постоянно проживающих в государстве пребывания, поддерживают связи с их объединениями;

организуют выступления художественных коллективов и отдельных исполнителей, теле- и кинопросмотры;

проводят экспонатные выставки, фотовыставки, выставки художественных произведений и изделий народного творчества, книжные выставки;

организуют курсы по изучению национальных языков и культур народов своих государств, оказывают методическую помощь научным работникам и преподавателям языка и литературы, работающим в местных образовательных организациях;

оказывают содействие в подборе и направлении на учебу и стажировку в свои государства граждан государства пребывания;

содействуют работе ассоциаций и клубов выпускников образовательных организаций своего государства в государстве пребывания, способствуют поддержанию связей таких ассоциаций и клубов с этими образовательными организациями, а также организуют семинары для выпускников в государстве пребывания;

обеспечивают работу библиотек и других информационных служб в центре для заинтересованных организаций и граждан государства пребывания.

Центры могут осуществлять и другие виды деятельности, отвечающие целям настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государства пребывания.

Статья 7

Стороны обеспечивают беспрепятственный доступ общественности на мероприятия, проводимые центрами.

Стороны принимают необходимые меры по обеспечению безопасности помещений центров, находящегося в этих помещениях персонала и проводимых в них мероприятий.

Статья 8

Целью деятельности центров не является извлечение прибыли. В то же время для покрытия части расходов по их содержанию и функционированию в соответствии с законодательством государства пребывания они могут:

взимать плату за посещение мероприятий, которые они организуют, за обучение на языковых курсах

и другие виды деятельности;
продавать периодические издания, каталоги, афиши, программы, книги, картины и репродукции, аудиовизуальные и дидактические материалы независимо от способа записи информации, а также другие предметы, непосредственно имеющие отношение к мероприятиям, которые они организуют, при условии, что это не нарушает правила торговой деятельности, налоговое и иное законодательство государства пребывания, а также права владельцев интеллектуальной собственности.

Центры также могут иметь в занимаемых ими помещениях книжные и сувенирные киоски, кафе и кафетерии для обслуживания посетителей.

Статья 9

Стороны на условиях взаимности содействуют друг другу в предоставлении подходящих земельных участков, а также в аренде, приобретении или строительстве зданий (помещений) для центров в соответствии с законодательством государства пребывания.

Работы по проектированию, строительству и обустройству зданий (помещений) центров после получения необходимых разрешений осуществляются направляющей Стороной в соответствии с правилами градостроительства государства пребывания. При этом направляющая Сторона вправе самостоятельно назначать подрядчиков на проведение соответствующих работ.

Статья 10

Налоговый режим для центров и их персонала определяется законодательством государства пребывания.

Статья 11

Каждая из Сторон назначает персонал своего центра. Этот персонал может состоять из числа граждан направляющего государства, государства пребывания или третьего государства. В последнем случае назначение осуществляется в соответствии с законодательством государства пребывания.

Директора центров и их заместители должны быть гражданами направляющего государства и могут иметь дипломатический статус.

Численность персонала центров устанавливается по взаимной договоренности.

Стороны информируют друг друга о комплектовании центров персоналом, о вступлении сотрудников в должность и о прекращении их работы в центрах.

Статья 12

На сотрудников центров и членов их семей, являющихся гражданами направляющего государства и не проживающих постоянно в государстве пребывания, распространяется трудовое законодательство направляющего государства.

На остальных сотрудников центров распространяется трудовое законодательство государства пребывания.

Статья 13

Стороны на основе принципа взаимности в соответствии с законодательством своего государства разрешают центрам беспрошленный временный ввоз под обязательство об обратном вывозе предметов, не предназначенных для продажи и необходимых для осуществления своей деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

Такие товары могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством

государства пребывания.

Статья 14

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства разрешает сотрудникам центров и проживающим с ними членам их семей в период работы в центрах временный ввоз товаров, предназначенных для их личного и семейного пользования, включая товары первоначального обзаведения, при условии их обратного вывоза с освобождением от уплаты таможенных пошлин и налогов.

Упомянутые товары могут быть отчуждены на территории государства пребывания только при условии уплаты таможенных платежей и выполнения иных требований, установленных законодательством этого государства.

Действие настоящей статьи не распространяется на сотрудников центров, являющихся гражданами государства пребывания или лицами, постоянно проживающими на его территории.

Статья 15

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства и на основе взаимности в возможно короткий срок выдает визы командировемым сотрудникам центра другой Стороны и проживающим вместе с ними членам их семей, а также, если этого требует законодательство государства пребывания, оформляет вид на жительство.

Статья 16

Каждая из Сторон в случае необходимости оказывает содействие другой Стороне в подборе жилых помещений для сотрудников ее центра.

Каждая из Сторон в рамках имеющихся возможностей оказывает центрам содействие в получении от местных органов власти разрешений, необходимых для их функционирования.

Статья 17

Спорные вопросы, возникающие между Сторонами в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров.

Статья 18

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Сторонами последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды до тех пор, пока одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, лаосском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разночтений для целей толкования положений настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство Российской Федерации

За Правительство Лаосской

Народно-Демократической

Республики
